

# Pato Donald

REVISTA SEMANAL DE  
WALT DISNEY

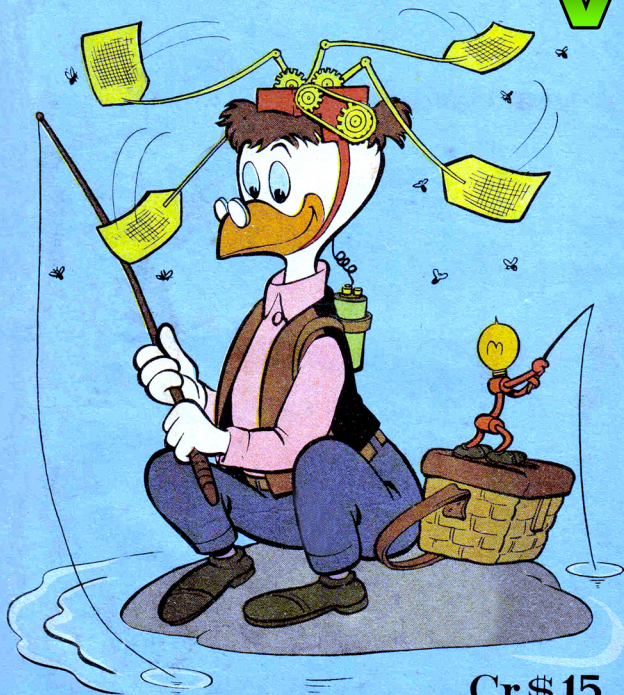


ANO XII

N.º 512

29-8-61

V



Cr\$ 15

# Pato Donald

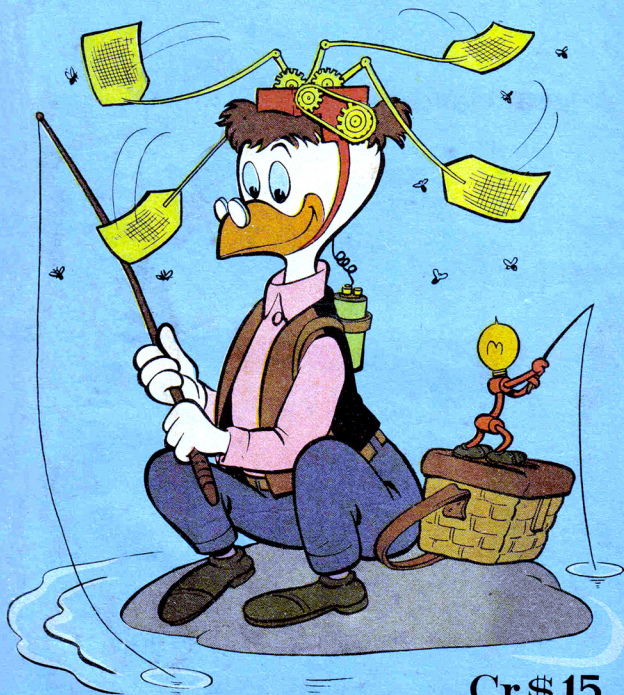
REVISTA SEMANAL DE  
WALT DISNEY



ANO XII

N.º 512

29-8-61



Cr\$ 15

# TIO PATINHA\$ em NAO ERA LENDA

por WALT DISNEY

O SONHO DE TODO PATO TEM SIDO, ATRAVES DOS TEMPOS, O DA ETERNA JUVENTUDE!

OUTRO DIA ESTIVE LENDO UM LIVRO DE HISTÓRIA SOBRE UM NOSSO PRIMO AFASTADO, PONCHE DE LEÃO E SUA BUSCA DA **FONTE DA JUVENTUDE!**

AH, SIM! ISSO FOI NA FLÓRIDA, EM 1513! DEZ BILHÕES... VINTE BILHÕES...



QUE MARAVILHA, SE ELE A TIVESSE ACHADO! AI, AI...

É LEVOU A LOCALIZAÇÃO POR TRÊS QUILOMETROS! TRINTA BILHÕES... QUARENTA BILHÕES!



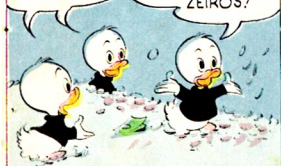
MAS A HISTÓRIA QUE O LEVOU A INICIAR A BUSCA ERA APENAS UMA **LENDA**, CLARO!

LENDA NADA! FIGUE SABENDO QUE **EXISTIU MESMO** UMA PONTE DA JUVENTUDE!



SIM, VOVÓ! **NÓS** A VIMOS! TIO DONALD TAMBÉM!

TIO PATINHAS PODERIA TÊ-LA COMPRADO POR OITO MIL CRUZEIROS!



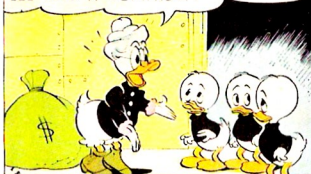
VOCÊS ESTÃO QUERENDO BRINCAR COM A VOVÓ!

É **SÉRIO**, VOVÓ! TIO PATINHAS PODIA TER COMPRADO A FONTE DA JUVENTUDE POR **OITO MIL CRUZEIROS!** CINQUENTA BILHÕES... SESSENTA BILHÕES!





MAS NÃO É POSSÍVEL! A FONTE DA JUVENTUDE SERIA A PROPRIEDADE MAIS VALIOSA SOBRE A TERRA! POR QUE ELE NÃO A COMPROU?



PORQUE O **PREÇO** ERA ALTO DEMAIS! E ISSO NÃO É LENDA!



EU JÁ CONHECIA O SEU **PÃO-DURISMO**, PATINHAS, MAS ISTO BATEU O RECORDE!

OITENTA BILHOES... NOVENTA BILHOES...



CALMA, VO-VÓ DONALDA! CALMA!

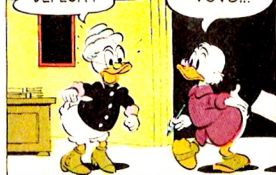
HAVIA UMA **RAZÃO** PARA O TIO PATINHAS SER TÃO PÃO-DURO!



ÉLE DEVA CONTAR-LHE ESSA TRISTE HISTÓRIA!

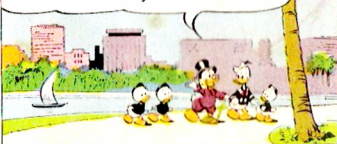
SIM! SR. PATINHAS, QUE TEM A DE-CLARAR EM SUA DEFESA?

BEM, A COISA FOI ASSIM, VOVÓ...



"EU ESTAVA COM DONALD E OS MENINOS NA FLÓRIDA MESES ATRAS, CUIDANDO DE GRANDES NEGÓCIOS POR LÁ!"

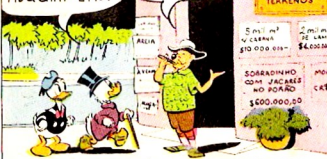
ESTOU COM UMA DISPOSIÇÃO DE **CONSTRUIR CIDADES**, MINHA GENTE!



MÔÇO, PRECISO DE TERRAS **BARATAS**! SABE ONDE POSSO ADQUIRI-LAS?

CLARO, CAVALHEIRO! SOU CORRETOR DAS TERRAS MAIS BARATAS DA FLÓRIDA!

**J. MANHOSO**  
VENDO TERRENOS



AQUI NO LUGARAL SOMBRIO! POSSO VENDER-LHE CEM MIL METROS QUADRADOS POR **OITO MIL CRUZEIROS**!

NUM PANTANAL! A CEM QUILOMETROS DA ESTRADA!





E DAÍ? QUEM PRECISA DE ESTRADAS? NA FLÓRIDA TODOS USAM **BARCOS!**

MAS EU QUERO TERRAS ONDE POSSA CONSTRUIR CIDADES!



POIS ESTA SERVE! VOCÊ CONSTRÓI UM DIQUE EM TÓRNO DA ÁREA, BOMBEIA A ÁGUA FORA E CONSTRÓI UMA CIDADE!



AÍ VOCÊ VENDE OS CEM MIL METROS QUADRADOS, QUE LHE CUSTARAM OITO MIL CRUZEIROS, POR **OITENTA MILHÕES!**



METADE DAS CIDADES DA FLÓRIDA FORAM CONSTRÓI-  
DAS DESSE JEITO!

VOU DAR UMA ESPALHADA NO PANTANAL PARA VER SE TUDO ISSO É PRATICÁVEL!



DEIXO CEM CRUZEIROS DE DEPÓSITO! RESERVE-ME ESTE LOTE AQUI ATÉ A PRÓXIMA SEXTA-FEIRA!

ESTÁ BEM! SE QUISER COMPRÁ-LO, VOLTE AQUI E PAGUE O SALDO!



"PARTIMOS NUMA LANCHINHA PARA VERMOS QUE ESPÉCIE DE LUGAR EU HAVIA ESCOLHIDO!"

SE O LOCAL ME PARECER BOM, CONSTRUIREI UMA CIDADEZINHA DE CEM MIL METROS QUADRADOS PARA VER SE DÁ CERTO!



IMAGINE A SITUAÇÃO DOS PRIMEIROS EXPLORADORES QUE CRUZARAM ESTE PANTANAL!

SIM, HOMENS COMO **PONCHE DE LEÃO**, QUE CONDUZIU SUAS TROPAS ATÉ AQUI EM CANOAS!



SE EU CONSTRUIR MINHA CIDADE AQUI, DAR-LHE-EI ESSE NOME: **PONCHE DE LEÃO!**



COMO É QUE O SR. RECONHECERA OS SEUS 100 MIL METROS QUADRADOS, TIO PATINHAS?

PELOS CURSOS D'ÁGUA, MENINOS! EXISTE UM LAGO EM FORMA DE BISCOITO, NO MEIO DA ÁREA!



VÊ? AÍ ESTÁ, NA FOTO AÉREA QUE OS AGRIMENSORES FIZERAM!

PARECE QUE ELES MEDIRAM O PANTANAL SÓ DE AEROPLANOS!



EXATO! NINGUÉM ATE' HOJE PI-SOU REALMENTE ESTA ÁREA, DESDE PONCHE DE LEÃO!



DEPOIS... ACHO QUE JÁ ESTAMOS CHEGANDO, RAPAZES!

HÁ UM BARRANCO EM FORMA DE CURVA ALI ADIANTE!



ÊSTE É O CÍRCULO EXTERIOR DO LAGO BISCOITO! CÁ ESTAMOS!

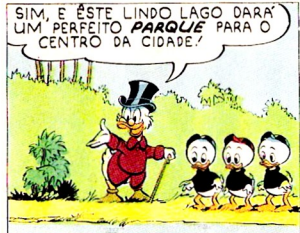


PUXA! ESTA-ME PARECENDO MAIS BONITO DO QUE ESPERAVA!

HÁ BASTANTE TERRA SÉCA PARA USAR COMO DIQUE!



SIM, E ÊSTE LINDO LAGO DARÁ UM PERFEITO **PARQUE** PARA O CENTRO DA CIDADE!



VOU ENCHÊ-LO DE FLAMINGOS CÔR-DE-ROSA! E NAQUELA ILHOTA ERGUEREI UM MONUMENTO A PONCHE DE LEÃO!



BOA IDÉIA, TIO PATINHAS!  
O SENHOR PODERIA ATÉ  
FAZER DE CONTA QUE AQUE-  
LA NASCENTE ALI É A  
**FONTE DA JUVENTUDE!**

ISSO  
MESMO!

EU PODERIA COLO-  
CAR UNS RAPAZES  
EM VELHAS ARMA-  
DURAS ESPANHOLAS  
GUARDANDO A  
FONTE!

APRESENTANDO-  
OS COMO "SO-  
BREVIVENTES"  
DO EXÉRCITO  
DE PONCHE  
DE LEÃO!

VOCÊS TIVERAM UMA  
ÓTIMA IDÉIA, SÓ QUE...

**ALGUÉM JA'  
LHES PASSOU  
A PERNA!**

COMO ASSIM,  
HUGUINHO?

ALI JA' ESTÃO ALGUNS  
RAPAZES COM ARMADU-  
RAS ESPANHOLAS!

ÊLES SE ESCONDERAM,  
ASSIM QUE FORAM  
VISTOS!

PARECIAM  
**ASSUSTA-  
DOS!**

ACHO QUE ALGUÉM  
ESTA' QUERENDO GO-  
ZAR-ME... AQUELE  
CORRETOR DE IMÓ-  
VEIS, APOSTO!

É MAIS PRO-  
VÁVEL QUE  
SEJAM MENI-  
NOS PERDIDOS  
NO PANTANAL!

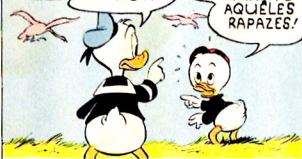
EI, VOCÊS, RAPAZES!  
QUEM SÃO VOCÊS  
E QUE QUEREM  
AQUI?

ESCONDERAM-SE  
E NÃO RESPON-  
DEM!



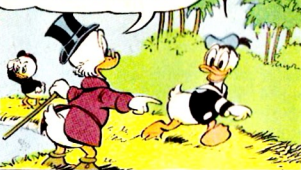
CORRA EM VOLTA DO LAGO, HUGUINHO, E VEJA SE DESCOBRE ONDE ESTÃO ESCONDIDOS!

VÁ, O SENHOR, TIO DONALD! ESTOU TÃO ASSUSTADO QUANTO AQUELES RAPAZES!



PEGUE O BOTE PORTÁTIL, DONALD! VAMOS REMAR ATE' LA' E VER O QUE ESTA' ACONTECENDO!

É MELHOR ASSIM!



ALÉM DISSO, GOSTARIA DE VER AQUELA **NASCENTE** DE PERTO! ELA ME PARECE MEIO MISTERIOSA!



SERÁ QUE AQUELES RAPAZES ESTÃO LA' HÁ **MUITO** TEMPO?

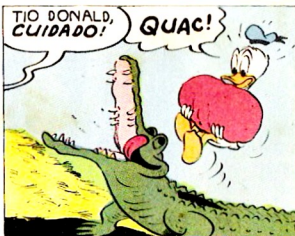


SE FÔR ASSIM, É ESTRANHO QUE NENHUM JACARÉ OS TENHA APANHADO!



TIO DONALD, CUIDADO!

QUAC!

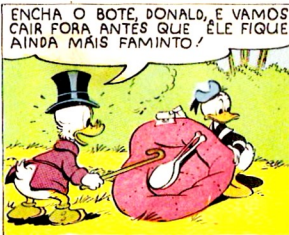


O ESTADO DEVA TOMAR PROVIDÊNCIAS CONTRA ESSES **CANIBAIS**!

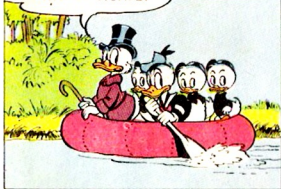


NHAC!

ENCHA O BOTE, DONALD, E VAMOS CAIR FORA ANTES QUE ELE FIQUE AINDA MAIS FAMINTO!



TEREI QUE DAR UM JEITO NAQUE-  
LES BICHOS ANTÊS DE CONSTRUIR  
MINHA CIDADE!



AGORA VAMOS VER  
O QUE HA' COM  
ESSES RAPAZES!

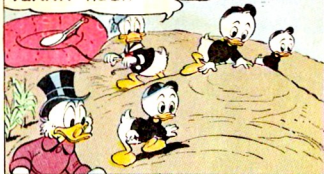
VEJA! UM **JAR-  
DIM!** ELES VI-  
VEM AQUI!



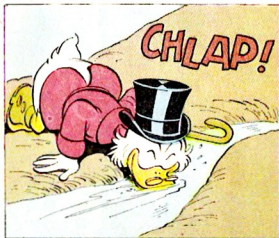
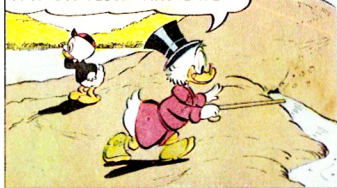
ÊSTE CANTEIRO ESTÁ SENDO CUL-  
TIVADO HA' MUITO TEMPO!  
NÃO FOI PLANTADO AQUI POR  
AQUELE CORRETOR PARA EN-  
GANAR OS OUTROS!



AQUELES RAPAZES DEVEM TER  
FUGIDO PARA A TERRA FIRME!  
NÃO HA' NENHUMA **CA-  
VERNA** AQUI!



BEM, DEPOIS IREMOS PROCURA'-LOS!  
AGORA EU QUERO E' **PROVAR**  
A ÁGUA DESSA NASCENTE!



RAPAZ! RAPAZ!  
ESTA ÁGUA É O  
MÁXIMO!

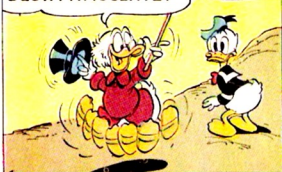


COMO ELA ME FÊZ  
BEM! SINTO-ME ATÉ  
**DIFERENTE!**

O SR. **PARCE**  
DIFERENTE... CO-  
MO SE ESTIVESSE  
COM UM  
PARAFUSO  
SOLTO!

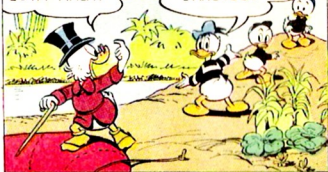


ESTOU CURADO DO MEU REUMATISMO! SINTO-ME **JOVEM** E DES-  
PREOCCUPADO! **QUERO SER DONO**  
**DESTA NASCENTE!**



VAMOS JÁ VOLTAR  
À CIDADE! QUERO  
**COMPRAR** TODA  
ESTA ÁREA!

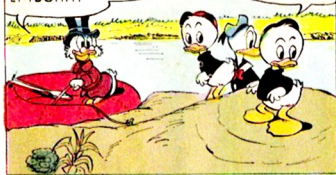
UM MOMENTO! NÃO  
PODIAMOS PROCURAR  
UM POUCO AQUELES  
GAROTOS?



ÊLES QUE SE ES-  
CONDAM! PEGUE  
LUISINHO E VAMOS  
EMBORA!

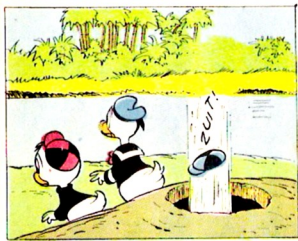
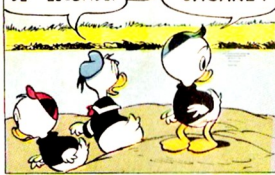
LUISINHO?

**ONDE**  
**ESTA**  
**LUISINHO?**

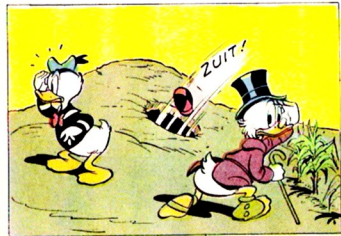


**LUISINHO!** ... NÃO  
VÁ **VOCE** TAMBÉM  
BRINCAR DE ESCON-  
DE - ESCONDE?

PO-PODE SER  
QUE ELE EN-  
CONTROU UM  
**JACARE!**



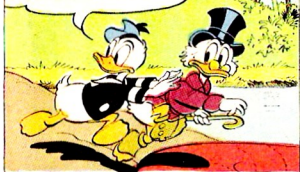
E AGORA?... SÓ  
RESTAM **TRES**  
DE NÓS!



E AGORA  
**DOIS!**



HA' ALGUÉM DE **TOCAIA!** VOLTE PARA O BOTE, ANTES QUE NÃO SOBRE MAIS **NE-NHUM** DE NÓS!



DEVE HAVER ALGUM **ALCAPÃO** ALI NA ILHOTA!

SE FÔR ISSO, AQUELES RAPAZES ESTÃO PRENDENDO OS GAROTOS NUMA **Caverna** SUBTERRÂNEA!



**POR QUE** FARIAM ISSO?

LOGO SABEREMOS/ VAMOS PEGAR UMAS **FERRAMENTAS** DA NOSSA LANCHINHA E DEMOLIR TODO O TETO DAQUELA ILHOTA!

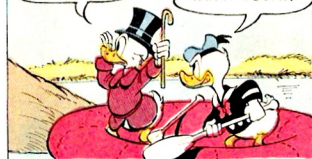


**PARADOS, INGLESES!**



ÊLE DISSSE "PAREM" EM ESPANHOL! PENSE QUE SOMOS INGLESES!

SERÁ QUE ÊLE TAMBÉM PENSE QUE NOS ASSUSTA COM AQUELA LANTARIA TODA?!

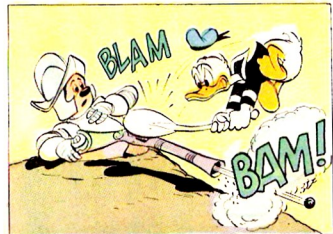


AO ATAQUE, TIO PATINHAS!



**BLAM**

**BAM!**



CHI! AGORA ESTAMOS **ILHADOS** NESTA **ILHOTA!**

**VAM!**



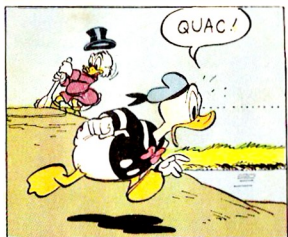
VENHA LUTAR AQUI FORA, SEU RAPTOR DE CRIANCINHAS!



PEGUE ESTE REMO E CONTINUE FORÇANDO A TAMPA, TIO PATINHAS! ENQUANTO ISSO VOU **NADAR** PARA PEGAR AS FERRAMENTAS!



QUAC!



ESSE **JACARE** AMPLIFICADO ESTÁ ENTRE MIM E A LANCHINHA!



VOU TER DE ESPERAR UM POUCO, TIO PATINHAS... **TIO PATINHAS!**



PIPOCAS! ELE **TAMBÉM** SUMIU!



HA' **OUTRO** ALÇAPÃO NESTA ILHOTA! E OUTRO... E MAIS OUTRO!



**AQUI** NINGUÉM ME PODE AGARRAR! **NÃO PODE** HÁVER UM ALÇAPÃO DEBAIXO DESTA NASCENTE!



AQUÊLE PATO DOS REMOS LUTA  
COMO UM GATO SELVAGEM!

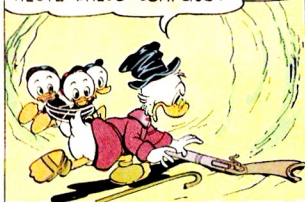
TRADUZIDO  
DO ESPANHOL



TOMEM ÊSTE ESGUICHO  
DA MINHA **CANETA-  
TINTEIRO** PARA  
LUBRIFICAR ESSA  
LATARIA!



AGORA VAI HAVER **LEI E ORDEM**  
NESTE BREJO CONFUSO!



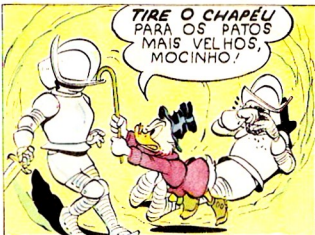
UM VELHO ARCABUZ ENFERRU-  
JADO DO TEMPO DE PONCHE  
DE LEÃO!



**YO HABLO ESPAÑOL!** EU ENTEN-  
DO A SUA LÍNGUA! E POSSO LUTAR  
COMO UM GATO SELVAGEM,  
TAMBÉM!



**TIRE O CHAPÉU**  
PARA OS PATOS  
MAIS VELHOS,  
MOCINHO!



CRUZ CREDO! QUE **ESPÉCIE**  
DE ARMA É ESTA?



**PONCHE  
DE LEÃO?**

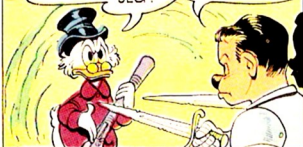
VOCÊ FALA O NOME DO  
NOSSO **COMANDANTE!**  
QUE SABE DO SEU  
PARADEIRO?



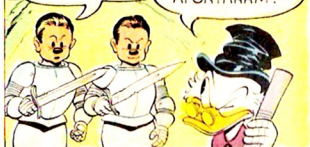


SEI **TUDO** SOBRE ELE, COMO É QUE VOCÊS, MUCHACHOS, ARRANJARAM ESTA VELHA PEÇA DE MU-SEU?

ENTRANDO PA-RA O EXÉRCITO DE D. FERNAN-DO, REGEN-TE DE ESPANHA!



ELA NOS FOI CONFIADA PELO CAPITÃO PONCHE DE LEÃO QUANDO APORTA-MOS NO NOVO MUNDO EM BUSCA DA MÁGICA **FONTE DA JUVENTUDE!** QUANDO VOCÊS APORTARAM?



MINHA NOSSA! OS RAPAZES AFIRMAVAM TEREM VINDO **COM** PONCHE DE LEÃO?

SIM!



E VIERAM **MESMO**, VOVO!

ÊLES ERAM, HOMENS **QUARENTÕES** QUANDO PONCHE DE LEÃO OS CONDUZIU ATE' AQUELE PANTANAL DA FLÓRIDA!

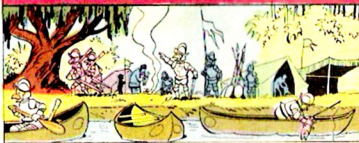


ORA, VEJAM SÓ! ÊLES ERAM **VELHOS** DEMAIS PARA TEREM AQUELAS CARAS DE GAROTOS!

AS CARAS DE GAROTOS VIE-RAM DEPOIS! TIO PATINHAS LHE CONTA-RA TUDO!



"PARECE QUE PONCHE DE LEÃO ACAMPOLU CERTO DIA A CERCA DE CINCO QUILOME-TROS DO LAGO QUE ESTIVÉRAMOS EXPLO-RANDO! SEUS BATEDORES FORAM MANDADOS AOS PARES COM O FIM DE EXPLORAR OS DIVERSOS CURSOS D'ÁGUA!"



"DOIS DESSÉS BATEDORES CHAMAVAM-SE **PABLO E PEDRO.**"

OS ÍNDIO DESTA REGIÃO SÃO BELICO-SOS, PABLO! NÃO DEVÊMOS AFASTAR-NOS MUITO!



ACHO QUE ESTAMOS A UMA LEGUA DO ACAMPAMENTO, PE-DRO! SERIA MAIS PRU-DENTE RETORNAR!

VAMOS, PRIMEI-RO, LEVAR UMA AMOSTRA DESSA ESTRANHA NAS-CENTE ALI NA-QUELA ILHOTA!



ERGUENDO O ARCABUZ  
É A PÓLVORA NO AR,  
PODEMOS ATRAVESSAR  
COM SEGURANÇA  
ESTE LAGO!

NÃO  
MOLHE A  
PÓLVORA!



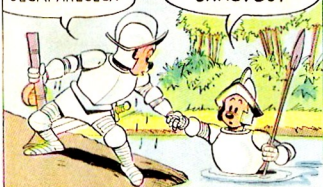
NUNCA SENTI UMA  
**AGUA** COMO ESTA!  
ELA ME DÁ UMA  
**SENSAÇÃO DELI-**  
**CIOSA!**

EU TAMBÉM ME  
SINTO DESCANSA-  
DO... E **LEVE** COMO  
SE FOSSE **JOVEM**  
NOVAMENTE!



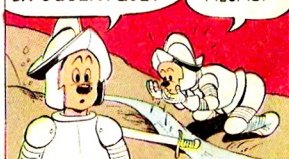
VOCÊ **ESTA** JOVEM,  
PEDRO! SUA **BARBA**  
DESAPARECEU!

A SUA TAMBÉM!  
ENTÃO VIRAMOS  
**GAROTOS?**



TALVEZ... SE ESTA NAS-  
CENTE FOR AQUELA  
QUE O CAPITÃO PRO-  
CURA — A **FONTE**  
DA JUVENTUDE!

É A FON-  
TE, SIM,  
PABLO!  
É ELA,  
MESMO!



PRECISAMOS VOLTAR CORRENDO AO ACAM-  
PAMENTO PARA CONTAR AO NOSSO LÍ-  
DER, PONCHE DE LEÃO, QUE A  
ENCONTRAMOS!

**ESPERE!**



ACABO DE PENSAR  
NUMA COMPLICA-  
ÇÃO! É ESTE  
**LAGO!**

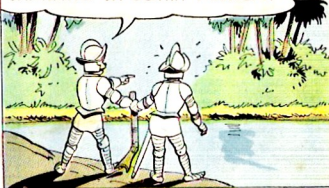
NO'S O **ATRA-**  
**VESSAREMOS**  
DE NOVO! VAMOS!



NÃO, PABLO! NÃO ALCANÇARÍAMOS  
A OUTRA MARGEM!... ÉRAMOS  
**HOMENS** QUANDO ATRAVESSA-  
MOS PARA **ESTE** LADO!



AGORA SOMOS **GAROTOS!** SERÍAMOS  
**BEBÊS** ANTES DE CHEGARMOS A **MEIO**  
CAMINHO DA OUTRA MARGEM!

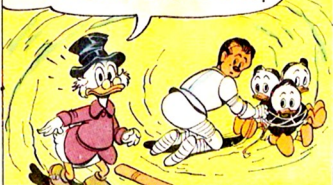


"E ASSIM, POR MAIS DE CINCO SÉCULOS PEDRO E PABLO VIVERAM, SEM SEREM VISTOS, NA PEQUENINA ILHA, ATÉ QUE OS PATOS SURTIRAM NO LAGO DA JUVENTUDE."

VOCÊ NÃO É INGLÊS? VOCÊS NÃO SÃO **INIMIGOS** QUE NOS VIERAM PRENDER?



CHI! ISSO ME LEMBROU... MEU SOBRINHO DONALD IA **NADAR** PARA O OUTRO LADO DO LAGO!



NESSÉ CASO, VOCÊS ESTÃO **ILHADOS** AQUI, PODEMOS PARAR DE TÃO DESAMPARADOS, QUANTO **LUTAR!** NÓS!



SE ELE FEZ ISSO, DEVE ESTAR NO PAÍS DAS CEGONHAS! DEIXEM-ME SAIR! **PRECISO** DETÊ-LO!



ESPERE, DONALD! ESPERE! VOCÊ **NÃO PODE** Nadar NESSE LAGO!



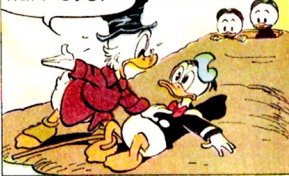
POR QUE NÃO? O **JACARE'** NÃO, JÁ SE AFASTOU DAQUI! DONALD!



**VANC!**



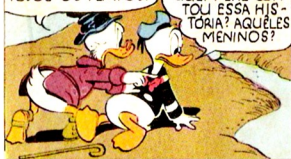
VOCÊ É **JOVEM** DEMAIS, DONALD! ANTES DE CHEGAR AO OUTRO LADO VOCÊ ESTARIA TRANSFORMADO NUM **OVO!**





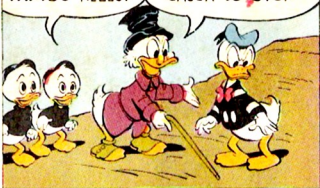
ESTA NASCENTE É A **FONTE DA JUVENTUDE**, DONALD! E A ÁGUA DESSE LAGO É O MAIOR **REMOVE-DOR DE RUGAS** DE TODOS OS TEMPOS!

QUEM LHE CONTOU ESSA HISTÓRIA? AQUELES MENINOS?

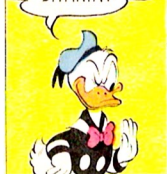


SIM, TIO DONALD, E NÓS **ACREDITAMOS** NELES!

ESSA ÁGUA FARÁ VOCÊ VOLTAR PARA A CASCA DO OVO!



SOMENTE **VENDO** ISSO ACONTECER É QUE EU **ACREDITARIA**!



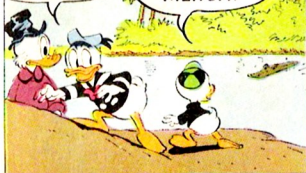
EPA! O **JACARÉ** VAI ATRAVESSAR O LAGO PARA NÓS PEGAR!

**GRROF!**

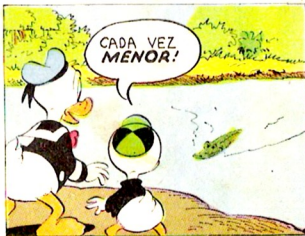


AGARREM ALGO PARA LUTAR COM ELE!

ÊLE PARECE ESTAR FICANDO **MENOR**!



CADA VEZ **MENOR**!



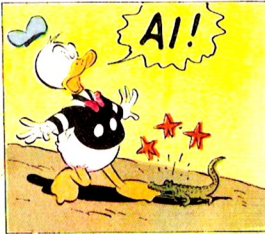
ACABOU VIRANDO UM **FILHOTE**!

AGORA VOCÊ **ACREDITA**, DONALD?

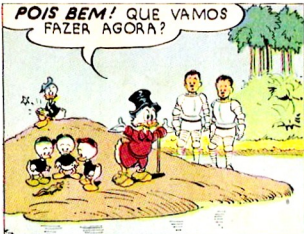
SSSS!



**AI!**



POIS BEM! QUE VAMOS FAZER AGORA?



NÃO TEM NENHUM AMIGO QUE VENHA PROCURÁ-LO AQUI?

SIM, MAS ATÉ APARECER ALGUM AMIGO... PASSARÃO SEMANAS!



ENTÃO TRANQUILIZEM-SE E DIVERTAM-SE CONOSCO!

BEBAM DA FONTE DA JUVENTUDE E SINTAM-SE COMPLETAMENTE FELIZES!



DA SAÚDE BEBER DESTA ÁGUA! BANHAR-SE NELA CONSERVA A GENTE JOVEM!

RAPAZ! UM GOLE JA' ME DEU VONTADE DE FAZER PIRUETAS!



PEDRO E EU FAZEMOS PIRUETAS HÁ MAIS DE QUATRO-CENTOS ANOS!

E NUNCA TIVEMOS UM MOMENTO DE TRISTEZA!

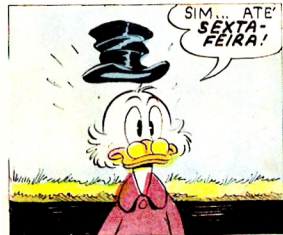


RAPAZ! ESTA FONTE DA JUVENTUDE É UM VALIOSO ACHADO! POSSO ENGARRAFAR A ÁGUA E VENDE-LA! POSSO TAMBÉM COBRAR PELOS BANHOS NO LAGO!

E É TUDO SEU, TIQ PATINHAS, SE O SR. PAGAR O SALDO DAQUELES OITTO MIL CRUZEIROS ATÉ SEXTA-FEIRA!



SIM... ATÉ SEXTA-FEIRA!

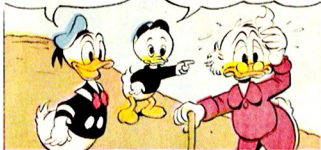


E AGORA? COMO CHEGAREI LÁ ATÉ SEXTA-FEIRA? TENHO QUE ATRAVESSAR ESTE LAGO!

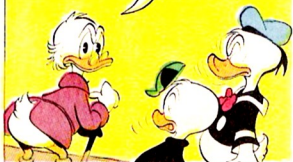


TALVEZ O SR. PUDESSE **NADAR**, TIO PATINHAS! O SR. TEM ANOS DE SOBRA PARA PERDER!

SIM, O SR. TERIA AINDA IDADE BASTANTE PARA VOTAR, AO CHEGAR AO OUTRO LADO!



SIM, MAS SÓ QUE TEM UM PROBLEMA: EU NADO MUITO **DEVAGAR!**



ENTÃO VOCÊ **NÃO** CRUZOU O LAGO, TIO PATINHAS?

NÃO, VOVO! EU SABIA QUE CHEGARIA AO OUTRO LADO DENTRO DE UM **OVO!**



E ISSO ERA UM PREÇO **ALTO DE-MAIS** PARA PAGAR, MESMO PELA **FONTE DA JUVENTUDE!**



**POIS BEM!** DEVE TER ACONTECIDO **ALGO MAIS**, NÃO? COMO FOI?



"**FICAMOS SENTADOS NA ILHOTA POR DIAS E DIAS, VOVO, ESPERANDO QUE APARECESSE ALGUÉM E NOS ENCONTRASSE!**"



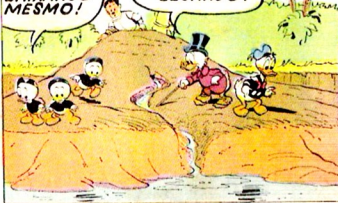
NEM MESMO AVIÕES DE AGRIMENSORES PASSAM MAIS POR AQUI!

ENGRAÇADO! PARECE QUE A ÁGUA DO LAGO ESTÁ **BAIXANDO!**



ESTÁ **BAIXANDO MESMO!**

E A NASCENTE ESTÁ **SECANDO!**





EI! QUE ESTÁ  
HAVENDO AÍ?



"LOGO TIVEMOS A RESPOSTA!"

GRRAM!

UMA ENORME  
DRAGA ESTÁ  
ABRINDO UM CA-  
NAL ATRAVÉS  
DO PÂNTANO!

ESTÃO CON-  
STRUINDO UM  
DIQUE EM  
TORNO DESTA  
ÁREA!



OH, COMO VAI, PATINHAS? COMO VOCÊ NÃO VOLTOU  
PARA COMPRAR ESTAS TERRAS  
E CONSTRUIR SUA CIDADE, EU  
MESMO RESOLVI CONSTRUI-LA!

É AQUELE CORRETOR  
DUMA FIGA!



SEU GRANDE PASPALHO! VOCÊ  
CORTOU O MANANCIAL SUBTER-  
RÂNEO DA **FONTE DA JUVENTU-**  
**TUDE!** VOCÊ SECOU A MAIS  
**VALIOSA** NASCENTE DO  
MUNDO!



**FONTE DA JUVENTUDE?** SIM! TODO  
VOCÊ OUVIU O QUE  
O VELHO PATO DIS-  
SE, CARLOS?

NOVATO QUE  
PEGA **FEBRE PA-**  
**LUDOSA** PENSA  
QUE ACHOU A FONTE  
DA JUVENTUDE!



E VEJA AQUELES GA-  
ROTOS DE **ARMADU-**  
**RAS** COMO AS DE  
PONCHÊ DE LEÃO!

TAMBÉM PEGARAM  
A FEBRE, SEM  
DÚVIDA!



E ASSIM TERMINOU  
O CASO. VOVÓ! NIN-  
GUÉM QUIS ACREDI-  
TAR EM NÓS! NIN-  
GUÉM DEU CRÉDITO  
A PEDRO E PABLO!

DE QUALQUER MODO,  
A FONTE DA JUVENTUDE  
NÃO PODERIA DESENRA-  
GAR **MUITA** GENTE!  
ERA **PEQUENA DE-**  
**MAIS** PARA O SER-  
VIÇO!

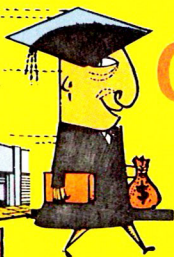


VOCÊ DIZ QUE  
FIZERAM UMA  
CIDADE LÁ? QUAL  
É O NOME?

PONCHÊ—O J. MANHO-  
SO DISSE QUE APRO-  
VEITOU MINHA IDEIA—  
**JARDIM PONCHÊ**  
**DE LEÃO!**



O PATO DONALD — Publicação semanal da EDITORA ABRIL LTDA. — Rua João Adolfo, 118 — 9.º — fone: 37-9111 — SÃO PAULO. Diretor Resp.: G. ROSSI. Depto. de Publicidade — São Paulo: Rua João Adolfo, 118 — 1.º — s/ 101 — fone: 37-9111 — Rio: Av. Pres. Vargas, 502 — 18.º — fone: 23-8911. Distribuição: DISTRIBUIDORA ABRIL S. A. — Número avulso: Cr\$ 15,00. Assinatura semestral: enviar vale postal de Cr\$ 390,00 para a Distribuidora Abril S. A., Caixa Postal 7901, São Paulo, juntando carta explicativa. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. Impressa na S.A.I.B. - Sociedade Anônima Impressora Brasileira — São Paulo.



# GANHE MAIS

TORNANDO-SE  
UM PROFISSIONAL COMPETENTE

Sede própria.  
Uma instituição que se  
põe às suas ordens,  
com absoluta serie-  
dade.

Estude em casa por correspon-  
dência. Cursos de comprovada efi-  
ciência para ambos os sexos.

V. poderá obter o seu Diploma  
em cinco meses.

**ESCOLA**  **Mundial**  
DE CULTURA TÉCNICA

RUA VITÓRIA, 158 - SÃO PAULO

NO CUPOM ABAIXO, MARQUE COM UM X OS NÚMEROS  
CORRESPONDENTES AOS CURSOS QUE V. DESEJA:

- |                                                         |                                  |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1 - PORTUGUÊS                                           | 8 - RÁDIO, TELEVISÃO, ELETRÔNICA |
| 2 - INGLÊS                                              | 9 - ELETRICIDADE DE AUTOMÓVEL    |
| 3 - CONTABILIDADE                                       | 10 - MECÂNICA DE AUTOMÓVEL       |
| 4 - CORTE E COSTURA                                     | 11 - ENROLAMENTO DE MOTORES      |
| 5 - DESENHO ARQUITETÔNICO                               | 12 - MECÂNICA DE AVIAÇÃO         |
| 6 - MOTORES DIESEL                                      | 13 - MOTORES A EXPLOÇÃO          |
| 7 - PREPARATÓRIO PARA ESPE-<br>CIALISTAS DE AERONÁUTICA | 14 - TORNEIRO MECÂNICO           |
|                                                         | 15 - DESENHO MECÂNICO            |

**GRÁTIS**

MEDIANTE TERMO DE  
COMPROMISSO ASSINADO PELO DIRETOR: UM RÁDIO DE 5 VÁL-  
VULAS, ONDAS CURTAS E LONGAS - FERRAMENTAS - DISTINTIVO  
- CARTERA DE ESTUDANTE - MANUAL DE CONHECIMENTOS ÚTEIS  
- ESTÁGIO PRÁTICO EM NOSSOS LABORATÓRIOS E OFICINAS

PARA VOCÊ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

NOME \_\_\_\_\_

RUA \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

CIDADE \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_

PARA SEU AMIGO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

NOME \_\_\_\_\_

RUA \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

CIDADE \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_

# BONGO

em

## O ESCRAVO DA CAVERNA

por WALT DISNEY

ÔBA, QUE DELÍCIA! UM DE MEUS MUITOS AMIGOS DO BOSQUE DEVE TER PÔSTO ESTA CORDA AQUI SO PARA ME DIVERTIR!

TOMARA QUE HAJA ALGO FIRME DO OUTRO LADO PARA AGARRAR-ME!



SOU BASTANTE FIRME E EU VOU AGARRAR-LO, SEU EQUILIBRISTA DE CORDA!



QUEIXADA!

EI! VOCÊ NÃO VAI BATER-ME À VOLTA DO BOSQUE COMO DA ÚLTIMA VEZ EM QUE ME AGARROU?

OH, NÃO! EU JÁ SUPEREI ESSA FASE!



DE AGORA EM DIANTE VOU BATER-LHE NA MINHA CAVERNA... SE VOCÊ NÃO SE COMPORTAR, ESCRAVO!

ESCRAVO?



SIM! VOCÊ SERÁ O MEU ZELADOR DA CAVERNA... ISTO É, VOCÊ TERÁ DE ZELAR PELA SUA LIMPEZA!

(GULP!) QUE GOLPE SUJO!







E CHEGA DE TRAQUINAGEM! ESTAREI NO PÁTIO DA FRENTE COMENDO ALGUMA COISA!

BEM, DEPOIS DE LIMPAR TUDO... TALVEZ ELE ME DE UMA FOLGA!



E APÓS LONGA VARREDURA...

EI, QUEIXADA! JÁ ACABEI!



ÓTIMO! SE EU DERRUBAR AGORA QUALQUER COMIDA MOLHADA NO ASSOALHO, A POEIRA NÃO SE ACUMULARÁ MAIS SOBRE ELA!



EPA! LÁ SE FOI UMA UVA COBERTA DE MEL!

CHLÉP!



PODE COMER... AFINAL VOCÊ PRECISA TER FORÇA PARA VARRER!

OBRIGADO! ESTOU FÁ-MINTO!



CRAC! CREC! CRIC!..

CHI! QUE UVA RUIM!



PARECE QUE VOCÊ MASTIGOU GRÃOS DE AREIA!

MAS EU ACABEI DE VARRER O CHÃO!



ESTA CAVERNA TEM O TETO FURADO, ESCRAVO! AREIA É PO' NUNCA CESSAM DE CAIR!

(GULP!) UMA TAREFA SEM FIM!



SINTO-ME COMO A CINDE-RELA... NÃO TÃO BELA QUANTO ELA... E ESPERO QUE NÃO HAJA NENHUM SAPATO DE VIDRO!



POUCO A POUCO...

(UFA!) MAS MESMO  
UM ESCRAVO DEVE  
TER O DIREITO DE  
FOLGAR UM POUCO!

EH! NÃO PARE!  
ESTE É UM  
EMPREGO  
**FIRME!**

HUM! COM MINHA ORE-  
LHA ENCOSTADA À PAREDE  
ASSIM, POSSO OUVIR UM  
MELODIOSO RUÍDO NÃO  
MUITO LONGE!

IIAAAAUUU!

NOSSA! COMO ÊLE CARREGA  
COM FACILIDADE AQUELA ENOR-  
ME VASSOURA! EU DEVIA  
TER-LHE DADO MAIS  
FOLGAS!

CRÁS!

EI! ÊSSE BARULHO  
É MAIS DE **QUEBRA-  
QUEBRA** DO QUE  
DE LIMPEZA!

ACABO DE RESOLVER O SEU PRO-  
BLEMA DO **PO'** PARA SEMPRE,  
QUEIXADA! VEJA! ACHEI UM  
RIO SUBTERRÂNEO!

E ASSIM... / O QUEIXADA NÃO PRECISA MAIS  
PREOCUPAR-SE EM DERRUBAR  
COMIDA NO CHÃO!

A SOLUÇÃO ENCONTRADA PELO BONGO  
É FORMIDÁVEL! ATÉ AS **FAÍSCAS** SÃO  
VARRIDAS PARA FORA!

GRR! NÃO  
SEI SE MELHOROU OU PIO-  
ROU!

EH, EH! DORAVANTE A  
ÚNICA UTILIDADE DA  
VASSOURA PARA MIM...  
SERÁ SERVIR DE **PONTE!**

FIM



# TICO e TEGO

WALT DISNEY

AÍ VEM O PATO DONALD!  
EU CUIDO DA CASCA  
DE BANANA... E  
VOCÊ DAS  
NOZES!

CERTO!

## QUEBRA- NOZES

ÊSTE É O LU-  
GAR MAIS  
INDICADO!



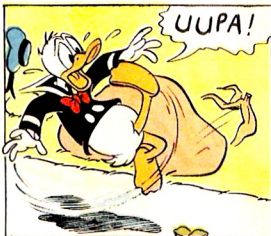
E AS NOZES  
FICARÃO AQUI!



AGORA É SÓ  
SENTAR E  
ESPERAR!



UUPA!



OBRIGADO, DONALD...  
VOCÊ É UM BOM  
QUEBRA-NOZES!



# Mickey

em

# A melodia mágica

por WALT DISNEY

CHI! EU GOSTARIA QUE O TIO MICKEY NÃO NOS FIZESSE ESTUDAR PIANO! TODOS OS OUTROS MENINOS ESTÃO BRINCANDO AGORA!

SIM! ALÉM DISSO, EU PREFIRO MINHA VELHA GAITA! É MUITO MAIS FÁCIL DE TOCAR!



OLÁ, MENINOS! JÁ CHEGUEI! VEJAM QUE BELA SURPRESA EU LHES TROUXE!

(GULP!) É MELHOR ESCONDER A GAITA OU O TIO MICKEY FICARÁ FURIOSO COMIGO POR NÃO TER ESTUDADO PIANO!

BLAM!



OLHEM O QUE ACHEI QUANDO PASSAVA PELA PRAIA... VELHOS PAPEIS DE MÚSICA! PENSEI QUE VOCÊS SE DIVERTIRIAM TENTANDO TOCAR A NO PIANO!

DEIXE-ME VÊ-LA, TIO!



NOSSA! JAMAIS PODERÍAMOS TOCAR ALGO TÃO DIFÍCIL!

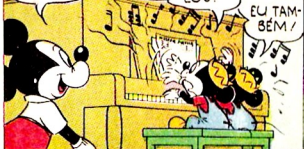
BEM, PELO MENOS EXPERIMENTEM!



EI! QUE BELEZA! N-NÃO ENTENDO! QUANDO VOCÊS APRENDERAM A TOCAR ASSIM?

MEUS DEDOS MOVEM-SE SOBRE AS TECLAS COMO POR MÁGICA... NÃO POSSO CONTROLÁ-LOS!

EU TAMBÉM!



EPA! A MÁGICA NÃO É  
SÓ ISSO! O PIANO E O  
BANCO ESTÃO FLUTUANDO!

NÃO ESTOU  
GOSTANDO DIS-  
SO! PAREM DE  
TOCAR ESSA  
MÚSICA!



NÃO PODEMOS PARAR! E ENQUANTO  
TOCARMOS, O PIANO PARECE  
MANTER-SE EM MOVIMENTO!

NÃO SEI PARA ONDE  
ESSA COISA VAI LEVÁ-  
LOS, MAS EU IREI  
COM VOCES!

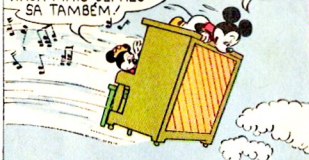


OUVI DIZER QUE A MÚSICA  
ELEVA O ESPÍRITO DO  
HOMEM, MAS ASSIM TAM-  
BÉM É DEMAIS!



UFA! QUANDO A MÚ-  
SICA SE TORNA MAIS  
VELOZ, PARECE QUE  
ESTE PIANO AEREO  
VIAJA MAIS DEPRES-  
SA TAMBÉM!

QUE ACONTECE-  
RÁ QUANDO A  
MÚSICA SE  
ACABAR?



DEPOIS...

VIEMOS PARAR BEM LON-  
GE, MAS PARECE QUE NOS-  
SO PASSEIO VAI TERMINAR!  
ESTA É A ÚLTIMA PAGI-  
NA DA MÚSICA!

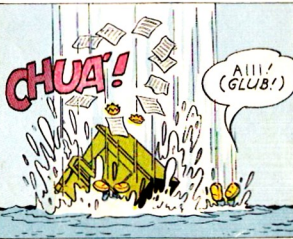


VEJAM, MENINOS! LA' ESTÁ UMA ILHA!  
DEVE SER PARA LA' QUE A MÚSICA ESTÁ-  
NOS LEVANDO!

PRECISAMOS APRES-  
SAR-NOS PORQUE HÁ  
POUCAS NOTAS  
MAIS, NESTA  
MÚSICA!



(GULP!) DEVO TÊ-LAS RASGADO QUAN-  
DO TIREI A MÚSICA DA GAR-  
RAFA! ESSAS NOTAS NOS  
LEVARIAM BEM SOBRE A  
ILHA! MAS AGORA PARECE  
QUE DESCEREMOS NO  
MAR!



AI!!  
(GLUB!)



ESTE PIANO É UM MAU BOTE!  
ESTA AFUNDANDO! PRECISAMOS  
IR NADANDO!



UFA! MEUS  
BRAÇOS ESTÃO  
CANSADOS!

MAIS  
ALGUMAS  
BRAGADAS E  
CHEGAREMOS!



BEM, AQUI ESTAMOS... MAS ONDE  
ESTAMOS?

POR QUE ACHA QUE  
AQUELA MÚSICA FEZ O  
PIANO VOAR PARA CÁ?  
COMO FOI ISSO? MAGIA?  
QUEM ESTÁ POR  
TRÁS DISSO?



BOAS PERGUNTAS, MAS CREIO QUE  
NÃO POSSO RESPONDER A NENHUMA  
DELAS! PARECE QUE...

PSIU! EU POSSO  
RESPONDÊ-LAS!  
ENTREM NO  
MATO!



QUEM É  
VOCE? VOCE É QUEM  
ESTÁ POR  
TRÁS DISSO?

PSIU! FALEM EM VOZ  
BAIXA! SIM, FUI EU QUEM  
OS FEZ VIR ATÉ AQUI! MAS,  
SEGUNDO MEUS CÁLCULOS,  
VOCÊS DEVERIAM DESER  
NA ILHA E NÃO NO MAR!



SEI POR QUE  
ACONTECEU ISSO. AS ÚLTIMAS  
NOTAS FORAM  
RASGADAS!

OH! QUE PENA! EU  
CONTAVA COM UM  
PIANO PARA SAIRMOS  
DESSA ILHA!



PERMITAM - ME EXPLICAR - LHES! CHAMO-ME WALFRIDO COELHO! CHEGUEI A ESTA ILHA DE BOTE, ANOS ATRAS, PARA ESTUDAR A MÚSICA DA ILHA! SO TROUXE COMIGO ALIMENTO E UM PIANO!

UM PIANO?



SIM! COMO DEVE SABER, A MÚSICA ACALMA OS SELVAGENS E, TOCANDO MÚSICAS SUAVES, CONSEGUI FAZER OS NATIVOS CANTAREM SUAS MÚSICAS FOLCLÓRICAS! MAS O PAJE FICOU COM CIÚMES DE MINHA POPULARIDADE E TIROU-ME O PIANO... DIZENDO QUE EU ERA UM MAU ELEMENTO!



DESDE ENTÃO O PAJÉ TORNOU-ME  
SEU PRISIONEIRO E FORÇOU-ME  
A TOCAR SO' PARA ELE! ISSO FOI  
ATE' A SEMANA PASSADA... QUANDO  
FUGI COM ALGUMAS DE SUAS  
NOTAS MÁGICAS!



COMPUS OUTRA MELODIA QUE  
NOS LEVARÁ DE VOLTA PARA  
CASA! MAS AGORA SEU PIANO  
ESTÁ NO FUNDO DO MAR, E O  
MEU ESTÁ VIGIADO PELOS NA-  
TIVOS NA CABANA DO  
PAJÉ!



ASSIM APRENDI A ESCREVER AQUELA MELODIA  
MÁGICA QUE OS TROUXE PARA CÁ! JOGUEI- A  
NO MAR DENTRO DE UMA GARRAFA QUE  
VOCÊS ACHARAM!



PUXA, QUE HISTÓRIA!  
MAS COMO PODERÍAMOS  
AJUDA-LO?

TALVEZ, COM A AJUDA DE VOCÊS, EU POSSA TI-  
RAR O PIANO DO PAJÉ! PELO MENOS PODERE-  
MOS TENTAR!



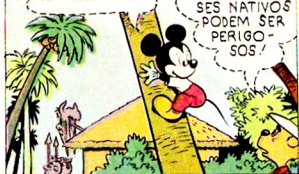
QUEREMOS VOLTAR  
TANTO QUANTO VOCÊ,  
PAJÉ! LÁ VAMOS NÓS!



E' ALI! COMO  
VÊEM, ESTÁ  
GUARDADO!

PUXA! E'  
DE METER  
MEDO!

SUBIREI NESTE COQUEIRO E VEREI SE  
POSSO AFASTAR OS DOIS GUARDAS  
PARA PENETRARMOS  
NA CABANA!



CUIDADO! ÊS-  
SES NATIVOS  
PODEM SER  
PERIGO-  
SOS!



UPA TABU  
IAPAN APAN  
APU!



BELO TRABALHO! TOMARA QUE DURMAM ATE' PODERMOS SAIR DAQUI!

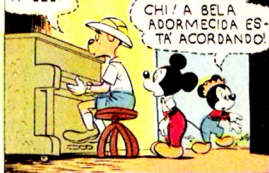


VOCÊS, MENINOS, POSTEM-SE A CABECEIRA DO PAJE E FAÇAM-NO DORMIR DE NOVO SE ACORDAR! ELE TEM PODERES PERIGOSOS; POR ISSO TOMEM CUIDADO!



TOMAREMOS!

COMEÇAREI A TOCAR O PIANO, E QUANDO ELE SUBIR, VOCÊ E OS MENINOS DEVEM AGARRAR-SE A ELE!

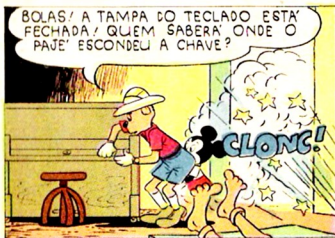


CHI! A BELA ADORMECIDA ESTÁ ACORDANDO!



MONGO SUENDI? NÃO É HORA DE ACORDAR!

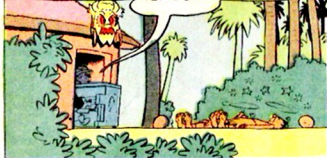
SOMOS SOBRINHOS DO TIO MORFEU!



BOLAS! A TAMPA DO TECLADO ESTÁ FECHADA! QUEM SABERÁ ONDE O PAJE' ESCONDEU A CHAVE?

CLONG!

VAMOS, RAPAZES! TEMOS DE EMPURRAR O PIANO ATE' A PRAIA E ARROMBAR A TAMPA! DEPRESSA! O PAJE' E SEUS GUARDAS NÃO DORMIRÃO POR MUITO TEMPO!



UFA! TRATEMOS DE ABRIR ESSA TAMPA LOGO ANTES QUE OS NATIVOS DEEM O ALARME!

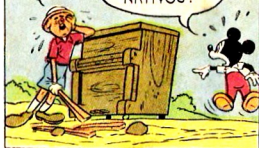


COMO VAMOS ABRI-LA? NÃO TEMOS FERRAMENTA ALGUMA!



E LOGO... / NÃO ADIANTA / EXPERIMENTEI TUDO, MAS NÃO CONSIGO ABRI-LA!

UAII! / LÁ VÊM OS NATIVOS!



MESMO ESTA GAITA? / VIVA! ESTAMOS SALVOS! SEGUNDO A FÓRMULA QUE LI NO LIVRO DO PAJÉ, QUALQUER INSTRUMENTO MUSICAL SERVE!



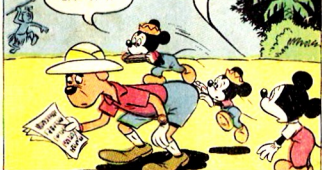
PARCE QUE ESTAMOS CONDENADOS A FICAR NESTA ILHA PARA SEMPRE! SE PUDESSEMS USAR O PIANO... OU QUALQUER OUTRO INSTRUMENTO MUSICAL!

QUALQUER INSTRUMENTO MUSICAL?



TOQUE LOGO, CHIQUEINHO! NÃO TEMOS UM SEGUNDO A PERDER!

LÁ VAI!



SÓ ESPERO QUE O FÓLEGO DO CHIQUEINHO E OS NOSSOS BRAÇOS AGÜENTEM!

JUPII! / FINALMENTE ESTAMOS VOLTANDO PARA CASA... NUMA GAITA A JATO!

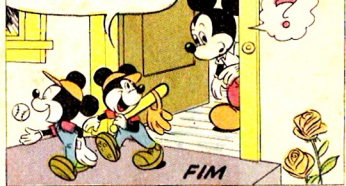


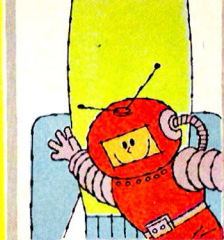
DEPOIS... / BEM, MENINOS, TIVEMOS UMA AVENTURA E TANTO, MAS FELIZMENTE, CHEGAMOS SAOS E SALVOS! O ÚNICO MAL FOI TERMOS PERDIDO O PIANO! AGORA VOCÊS NÃO PODERÃO CONTINUAR SUAS LIÇÕES...

SIM, TIO MICKEY...



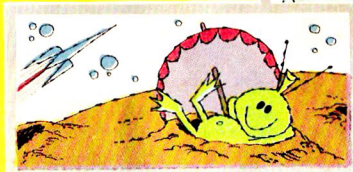
...O SENHOR JAMAIS SABERÁ QUANTO ISSO NOS ENTRISTECE!





quando  
iremos  
à lua?

como será o  
futebol no  
ano 3.000?



há vida  
nos outros  
planêtas?

as respostas a estas  
fascinantes perguntas  
estão na revista

# DIVERSÕES

## Escolares

84 páginas de assuntos  
curiosos!  
além de histórias em  
quadrinhos, contos de  
aventuras, viagens pelo  
Brasil e pelo mundo...

**diversões escolares - uma revista completa!**

todos os meses em to-  
dos os jornaleiros

-uma publicação da  
**EDITORA ABRIL**  
**DIDÁTICA**